

Projet d'aménagement de sauts sur l'Oyapock et la rivière Camopi

Wayapuku # lupi Camopi # lupi #tuk# oma'e katu ta kupa
Wadzatpuku lupi o'olam Camopi lupi #tukom oba'ekatutalög

2014 leme oposiko
ta ee kupa

Travaux prévus en saison sèche 2014
Saut Pakoussili et Saut Tamanoa

2014 ape
otalawadjtaleheg



Øyna ta kupa ma'e pli

Localisation des aménagements

Oïñuiñutalög ma'e puli

Saut Pouvez Jeunes Gens : localisation de l'aménagement

Photomontage : ponton en amont du saut



Principe du contournement terrestre

Oma'e katu ta kupa lw# alupi Oba'ekatutalög lw# ali

Photomontage : cheminement piéton



Saut Pouvez Jeunes Gens
Kumbaka itu

Rivière Camopi

Camopi le bourg

Aérodrome de Camopi

L'Oyapock

Saut Moula : localisation de l'aménagement

Saut Moula / Mula itu



Zone de déroctage Saut Moula
Takulu ookata kupa ma'e Takulu odzokatalög



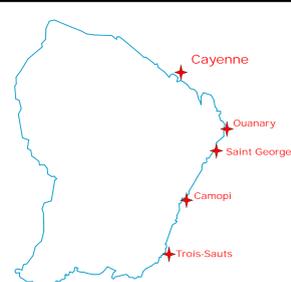
Avant travaux



Photomontage : après travaux



Ce projet d'aménagement des sauts sur l'Oyapock et la Camopi est cofinancé par l'Union européenne. L'Europe s'engage en Guyane avec le fonds européen de développement régional.



Ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie

Projet d'aménagement de sauts sur l'Oyapock et la rivière Camopi

Wayapuku # lupi Camopi # lupi #tukɔ oma'e katu ta kupa
Wadzatpuku lupi o'olam Camopi lupi #tukom oba'ekatutalög

Le projet *Oyeinū ta mā'ē / ðūitalo mā'ē*

Le fleuve Oyapock, qui marque la frontière entre le Brésil et la France, est actuellement la principale voie d'accès aux diverses communes situées sur ses rives. Il permet notamment d'assurer le transport des personnes (scolaires notamment) et du fret (carburant, matériaux de construction, alimentation...) dans des conditions parfois rendues périlleuses par l'existence de passages difficiles appelés des « sauts ». Afin d'améliorer et sécuriser la navigation, en particulier lors de la période sèche, la **DEAL de Guyane** a lancé des études relatives à l'aménagement des sauts.

Une étude préalable a permis, à partir d'un recensement des sauts rencontrés entre Saint-Georges de l'Oyapock et Trois Sauts sur l'Oyapock, et jusqu'au saut Pouvez Jeunes Gens sur la rivière Camopi, et après concertation avec les acteurs locaux guyanais, d'identifier 5 sauts à aménager en priorité. Des études ont ensuite permis de déterminer les aménagements à réaliser sur ces sauts, en tenant compte des contraintes techniques, environnementales et des usages.

Une **première phase de travaux** est prévue pour les aménagements situés côté français, qui concernent 4 sauts : Pouvez Jeunes Gens, Moula, Tamanoa Itou et Pakoussili Itou. Ces travaux se feront à la **saison sèche 2014**.

Ce projet a fait l'objet d'une étude d'impact environnementale, comprenant un état initial de **la faune, de la flore et des habitats naturels** au niveau des sauts concernés.

Les types d'aménagements

Oynū inū ta kupa mā'ē / Oïñuiñūgtalög mā'ē

Les travaux d'aménagements projetés ont été choisis pour répondre au mieux aux enjeux de **sécurité**, de **franchissement**, aux **contraintes** imposées par le site, et aux **pratiques** des usagers.

Ils sont de 2 types selon les sauts.

1/ Déroctage ponctuel

Takulu ookata kupa mā'ē / Takulu odzokatalög mā'ē

Le déroctage consiste à enlever un bloc rocheux gênant la navigation à l'étiage. Le volume retiré sera de quelques mètres cubes, sans impact sur l'écoulement du fleuve. Les techniques utilisées auront un impact localisé pendant le chantier.

2/ Contournement terrestre

Omā'ē katu ta kupa #wl alupi / Oba'ekatutalög #wl ali

Le contournement terrestre permet aux passagers de la pirogue de passer le saut à pied, tandis que la pirogue franchit le saut à vide.

Le contournement est composé de :

- 2 pontons de débarquement / embarquement en bois, en amont et en aval du saut ;
- un cheminement piéton entre les pontons.



2014 leme oposiko
ta ee kupa

Travaux prévus en saison sèche 2014
Saut Pakoussili et Saut Tamanoa

2014 ape
Otalawadjtaleheg

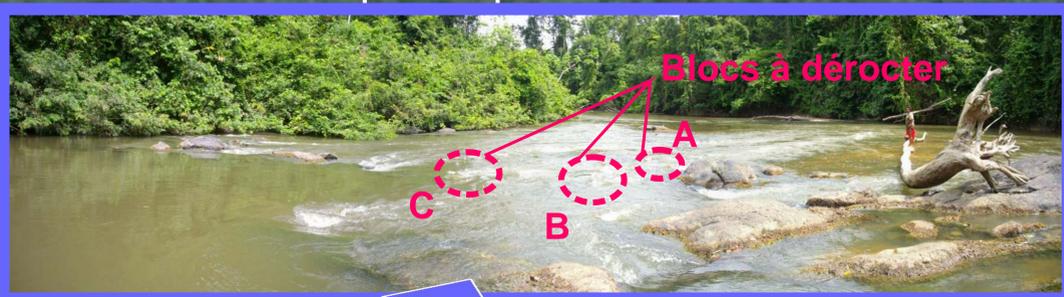


Oynu ta kupa mā'e pli

Localisation des aménagements

Oïñuiñūtalög mā'e puli

Vue panoramique du saut Tamanoa



L'Oyapock

Tamanoa Itou : localisation de l'aménagement

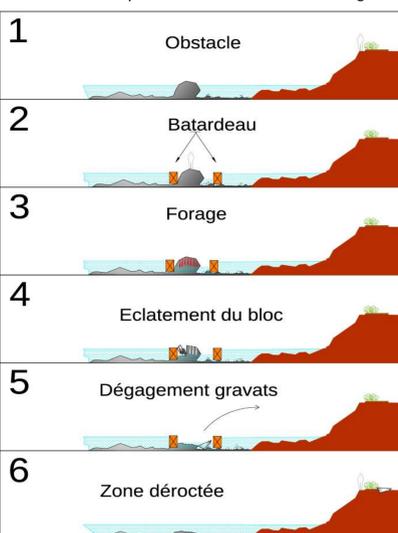


Saut Tamanoa / Tamanoa lapa

PINA

Le principe de déroctage

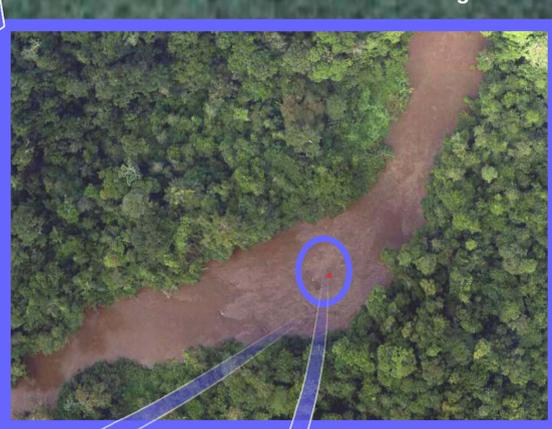
Takulu ookata kupa mā'ē / Takulu odzokatalög mā'ē



ZIDOK

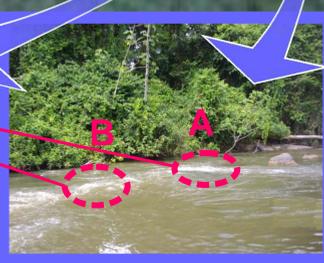
Saut Pakoussili / Pakoussili itu

Pakoussili Itou : localisation de l'aménagement

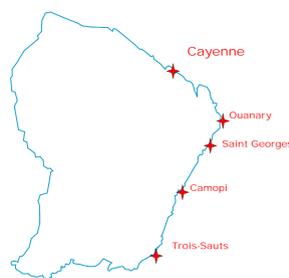


TROIS SAUTS

Vue panoramique du saut Pakoussili



Ce projet d'aménagement des sauts sur l'Oyapock et la Camopi est cofinancé par l'Union européenne. L'Europe s'engage en Guyane avec le fonds européen de développement régional.



Ministère de l'Écologie, du Développement durable et de l'Énergie